

**Lascal®****KiddyGuard®** assure™ & accent™

Owners manual

Návod na používání

Brugsanvisning

Gebrauchsanleitung

Εγχειρίδιο

Manual del propietario

Käyttöohje

Manuel d'utilisation

Használati utasítás

Manuale utente

Handleiding

Instrukcja obsługi

Majitelia manuálna

Navodila za uporabo

Bruksanvisning

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :

visit : [www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

SK

SL

SV

# POLSKI

Drogi Kliencie, dziękujemy Ci za wybranie bramki KiddyGuard® Assure™ & Accent™ firmy Lascal. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z zakupu i będziesz cieszył się z ochrony, jaką nasza bramka zapewnia małym dzieciom.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ jest bramką ochronną zaprojektowaną dla dzieci w wieku do 24 miesięcy. KiddyGuard® Assure™ & Accent™ zabezpiecza otwory drzwiowe oraz przejścia klatek schodowych, które mają do 100cm szerokości.

## Index

Ostrzeżenia i informacje bezpieczeństwa .....	57
Części bramki KiddyGuard® Assure™ & Accent™.....	58
Lokalizacje użycia .....	58
Montowanie Osłony Bramki .....	59
Montowanie Paska Zamykającego .....	59
Obsługa bramki .....	60
Akcesoria .....	60
Użyte materiały .....	61
Instrukcja czyszczenia .....	61
Gwarancja .....	61
Standardy bezpieczeństwa i testy .....	61
Inne produkty Lascal .....	77-81
Informacje kontaktowe .....	81-82
Karta rejestracyjna produktu.....	82-83

# WAŻNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I DOKŁADNIE SIĘ DO NIEJ ZASTOSUJ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

## ⚠ UWAGA !

## INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt jest zgodny zarówno z europejskimi normami prEN1930:2020, jak i z amerykańskimi normami ASTM F1004-19. Poniższe ostrzeżenia są zgodne z wymienionymi normami.

**OSTRZEŻENIE** – Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie

**OSTRZEŻENIE** – Nigdy nie używaj KiddyGuard® Assure™ & Accent™, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje

**OSTRZEŻENIE** – Bramka ochronna nie może być mocowana w otworach okiennych

**OSTRZEŻENIE** – Zawsze sprawdzaj, czy bariera jest prawidłowo zamknięta

Ta bramka ochronna jest tylko do użytku domowego.

Aby zapobiec poważnym obrażeniom lub śmierci, zamontuj bramkę KiddyGuard® Assure™ & Accent™ w sposób bezpieczny i używaj ją zgodnie z tą instrukcją obsługi.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ nie powinien być narażony na uszkodzenia mechaniczne, np. uderzenia ostrymi, ciężkimi przedmiotami czy zadrapania pazurami zwierząt lub ciągnięcia w górę i w dół. Spowoduje to uszkodzenia.

Po zamontowaniu sprawdź, czy bariera ochronna jest poprawnie dopasowana i zabezpieczona.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ posiada system ręcznego zamykania.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ posiada zarówno ręczny jak i automatyczny system zamykania. Jednakże zawsze upewnij się, że mechanizm zamykający został prawidłowo zabezpieczony po zamknięciu bramki.

Stan ogólny KiddyGuard® Assure™ & Accent™ oraz mechanizmy zabezpieczające powinny być regularnie sprawdzane, ze szczególnym uwzględnieniem mocowań oraz sprawności mechanizmu zamykającego.

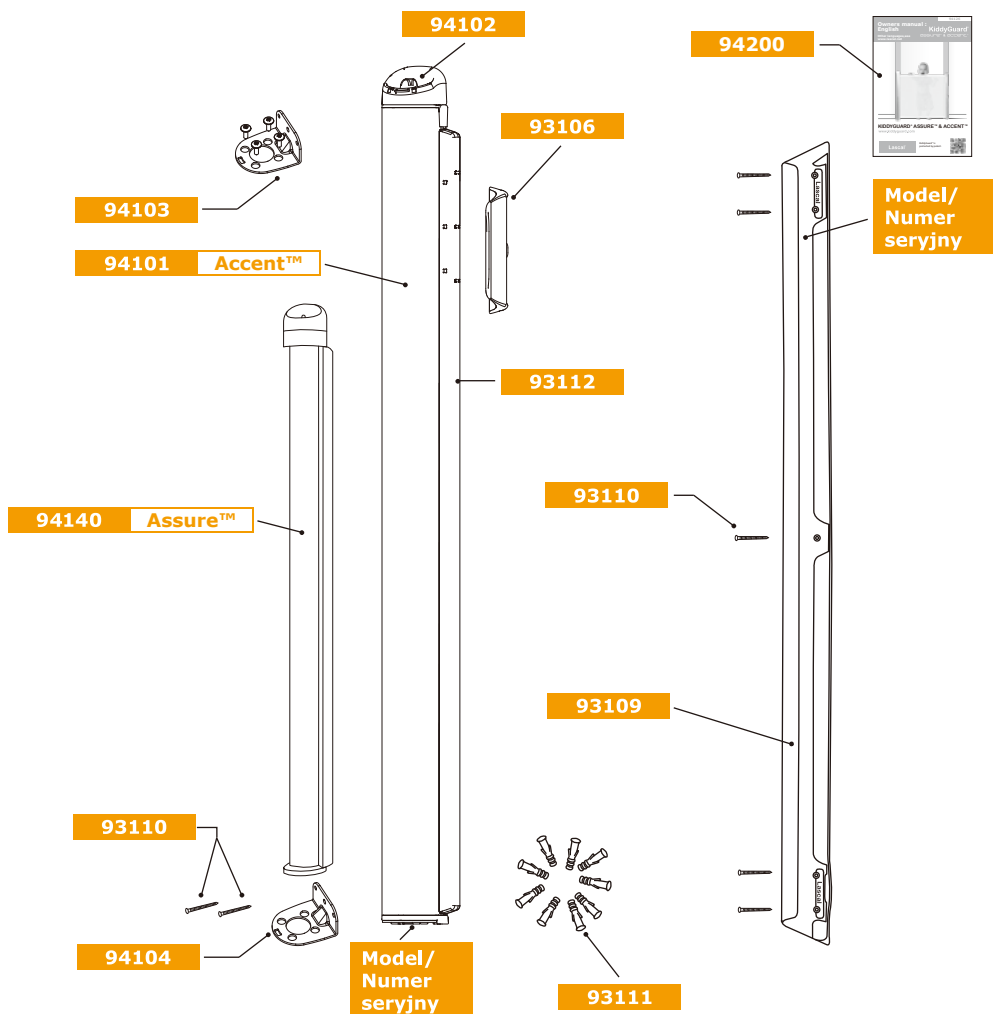
Nie pozwalaj dorosłym, dzieciom lub zwierzętom domowym wspinać się lub przechodzić pod bramką ochronną: może to spowodować uszkodzenie lub poluznienie bramki i być przyczyną wypadków.

Należy zaprzestać używania bramki, jeśli dziecko jest w stanie się na nią wspiąć lub ją poluznić.

Przeznaczone do użytku przy dzieciach w wieku od 6 do 24 miesięcy. Ten produkt nie jest w stanie zapobiec wszystkim typom wypadków. Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez nadzoru.

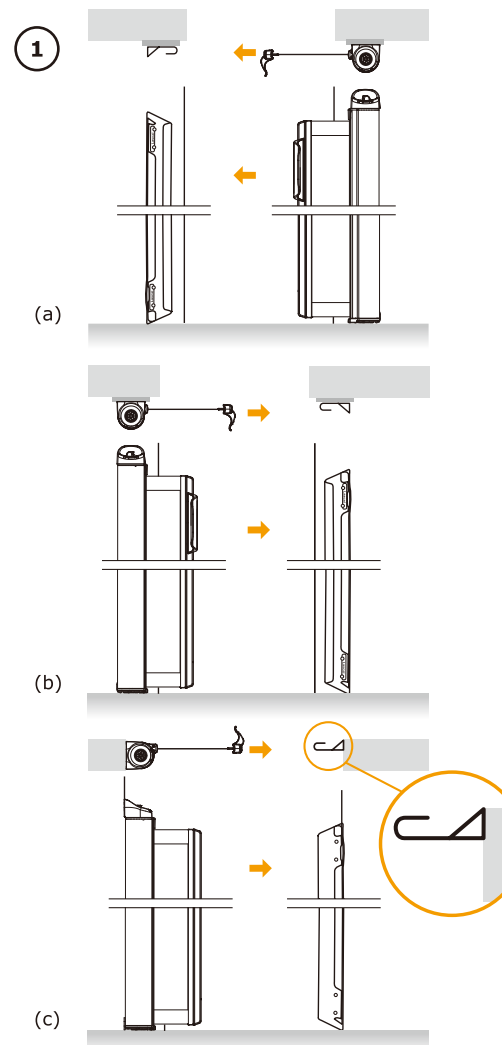
Dodatkowe akcesoria oraz części zamienne powinny być zakupione tylko od producenta lub dystrybutora.

## CZĘŚCI KIDDYGUARD® ASSURE™ AND ACCENT™



Numer części	Ilość	Opis
94140	1	Ośłona bramki Assure™
94101	1	Ośłona bramki Accent™
94102	1	Pokrywa górna (przyczepiona do osłony bramki - zdejmowalna) biała / 94108 czarna
93106	1	rączka czarna / 93222 rączka biała
94103	1	Górny wspornik (przyczepiony do osłony bramki, zdejmowany)
94104	1	Dolny wspornik
93109	1	Pasek zamykający
93110	9	Śruby do drewna
93111	9	Plastikowe kołki rozporowe
93112	1	Drażek zamykający (przyczepiony do siatki na stałe)
94200	1	Instrukcja użytkownika KiddyGuard® Assure™ & Accent™

## LOKALIZACJE UŻYTKOWANIA



### 1. Zdecyduj, jak chcesz przymocować KiddyGuard® Assure™/Accent™.

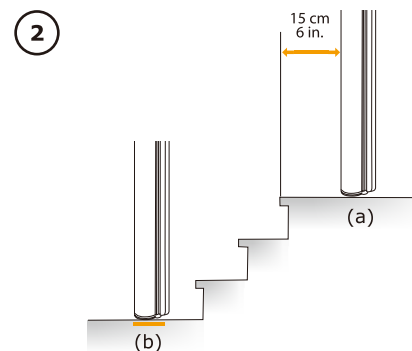
- a) Na ścianie po prawej stronie, z przodu wobec otworu przejściowego/klatki schodowej (rys 1a)

LUB

- b) Na ścianie po lewej stronie, z przodu wobec otworu przejściowego/klatki schodowej (rys 1b)

LUB

- c) W środku otworu przejściowego, z prawej lub lewej strony (rys 1c).



### 2. Użytkowanie na górze lub dole schodów

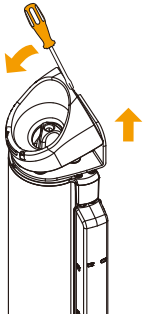
- a) NA GÓRZE schodów – podstawa KiddyGuard® Assure™/Accent™ musi być zamocowana na poziomie podłogi oraz w odległości 15cm od pierwszego, górnego stopnia (rys 2a).

LUB

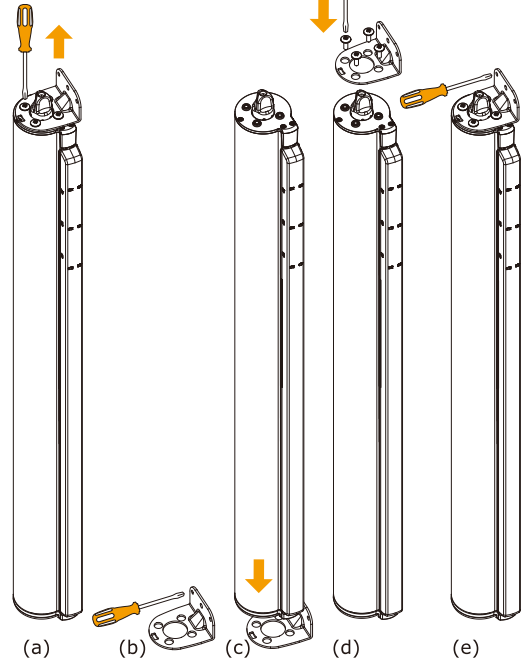
- b) NA DOLE schodów – podstawa KiddyGuard® Assure™/Accent™ musi być zamocowana z przodu najniższego możliwego stopnia (rys 2b).

## MOCOWANIE OSŁONY BRAMKI

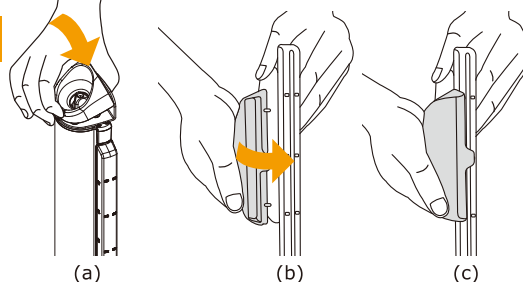
3



4



5



### 3. Ściśnij podstawę przykrywką

#### 4. Mocowanie osłony bramki

- Wybierz sposób mocowania według rys. 1. W przypadku umieszczenia KiddyGuard® w pozycji 1a lub 1c, najpierw zdejmij górny wspornik odkręcając cztery śruby.
- Przykręć dolny wspornik do ściany równo z podłogą.

#### Kiedy montujemy do powierzchni:

**Drewnianej** – Użyj śrub z zestawu. Nawierć małe dziury przed wkręceniem śrub.

**Betonowej/z cegły** – Użyj śrub i kołków plastikowych z zestawu. Wywierć otwór o średnicy 6mm.

**Innej** – Użyj śrub odpowiadających powierzchni.

**Barierek** – Użyj zestawu do montażu przy barierkach. Jest dostępny jako akcesoria dodatkowe.

- Nałóż osłonę bramki na dolny wspornik (sprawdź czy siatka wysuwa się w prawidłowym kierunku).
- Jeżeli górny wspornik był zdejmowany według rys.4a (w celu umieszczenia bramki na wzór rys. 1a lub 1c), zmień jego pozycję odwracając go otworami do ściany, przykręć cztery śruby.
- Upewnij się, że osłona bramki jest w pozycji pionowej oraz zaznacz otwory do wywiercenia, by umocować górny wspornik. Zdejmij osłonę bramki i wywierć otwory jak pokazano (b). Nałóż ponownie osłonę bramki na dolny wspornik oraz przykręć górny wspornik (b).

Upewnij się, że bramka jest zamontowana solidnie i w pozycji pionowej.

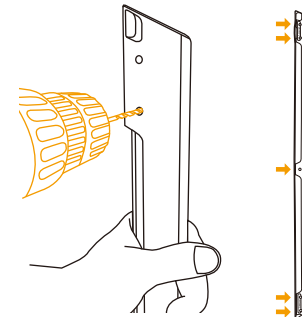
P.S. Jeśli na ścianie (w miejscu mocowania dolnego wspornika) znajduje się **listwa przypodłogowa**, wtedy użyj **zestawu instalacyjnego do ściany (ZIS)**, dostępne jako wyposażenie dodatkowe, patrz str 63. Alternatywnie możesz użyć kawałka drewna grubości **listwy przypodłogowej** do zamocowania górnego wspornika.

#### 5. Przymocuj górną przykrywkę i rączkę

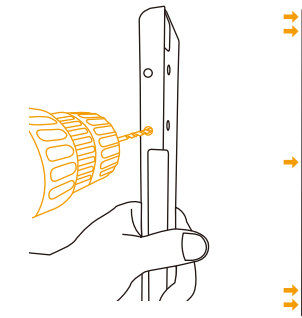
- Wciśnij górną przykrywkę (skierowaną dłuższym bokiem w stronę ściany) z powrotem na osłonę bramki
- Wyciągnij trochę siatki (patrz rys 8a). Naprowadź wypustki na rączce na otwory na drążku zamykającym (rys 5b)
- Poruszaj rączką dopóki nie zatrzaśnie się na miejscu (rys 5c).

## MOCOWANIE PASKA ZAMYKAJĄCEGO

6



(a)



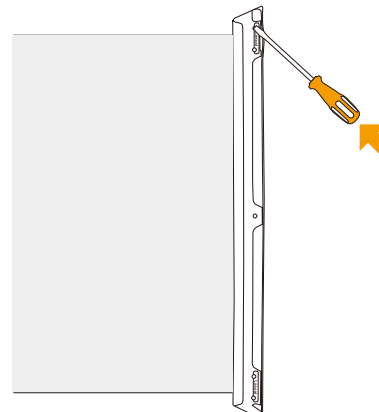
(b)

### 6. Przygotuj pasek zamykający

Wywierć pięć otworów w miejscach zaznaczonych na pasku zamykającym według:

- Jeśli pasek zamykający jest mocowany DO ŚCIANY (jak pokazuje rys 1a oraz 1b), postępuj według rysunku 6a, który wskazuje, jak przygotować pasek zamykający do montażu. Zidentyfikuj 5 oznaczeń na szerokiej powierzchni paska zamykającego. Użyj wiertarki z 4mm wiertłem, aby wywiercić 5 otworów w miejscu oznaczeń.
- Jeśli pasek zamykający jest mocowany W ŚRODKU OTWORU PRZEJŚCIOWEGO (jak pokazuje rys 1c), postępuj według rysunku 6b. Aby przygotować pasek zamykający do montażu, zidentyfikuj 5 oznaczeń na krawędzi paska zamykającego. Użyj wiertarki z 4mm wiertłem, aby wywiercić 5 otworów w miejscu oznaczeń.

7



### 7. Przymocuj pasek zamykający

Odbezpiecz i wyciągnij bramkę, zobacz w sekcji „Jak obsługiwać bramkę”, rys 8a

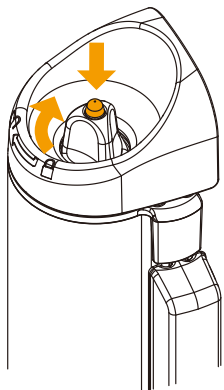
Zaczepek drążek zamykający na pasku zamykającym i przytrzymaj przy ścianie/poręczy, na której ma być zamontowany pasek zamykający. Jest bardzo ważne, aby siatka była równomiernie rozciągnięta w poprzek otworu przejściowego, bez zagięć na górze lub dole.

Przymocuj pasek zamykający do ściany, uprzednio zaznaczając poprzez otwory w pasku zamykającym na ścianie miejsca, gdzie będą wywiercone otwory. Zobacz rys 4 aby zasięgnąć instrukcji jak przykręcić pasek zamykający do różnych ściennych materiałów.

Jeśli na ścianie (w miejscu mocowania Paska Zamykającego) znajduje się **listwa przypodłogowa**, wtedy użyj **zestawu instalacyjnego do ściany (ZIS)**, dostępne jako wyposażenie dodatkowe, patrz str 63. Alternatywnie możesz użyć kawałka drewna grubości **listwy przypodłogowej** do zamocowania górnego wspornika.

## JAK OBSŁUGIWAĆ BRAMKĘ

8



### 8. System zamykający

KiddyGuard® Assure™/Accent™ ma automatyczny system zamykający.

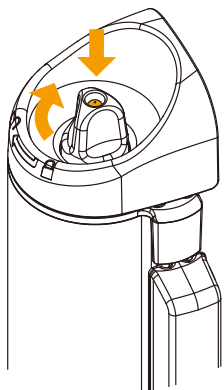
- Odblokowanie** – Naciśnij i przekręć przycisk zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Bramka jest teraz gotowa by ją otworzyć i zamknąć.
- Blokowanie** – Bramka automatycznie blokuje się, gdy przycisk obróci się z powrotem do punktu wyjścia.

### UWAGA

Kiedy wskaźnik zamka zabezpieczającego jest czerwony (wysunięty do góry) bramka NIE jest zabezpieczona i NIE stanowi prawidłowej ochrony.

Bramka KiddyGuard® Assure™/Accent™ może być z łatwością obsługiwana jednoręcznie.

9



### 9. Zamykanie KiddyGuard® Assure™/Accent™

- Naciśnij i przekręć przycisk zamykający na górze bramki.
- Używając rączki (uchwyty), przeciągnij bramkę przez otwór przejściowy, a następnie zahacz rączkę o pasek zamykający (rys 10).

### UWAGA, WAŻNE!

PO ZAMKNIĘCIU KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™ ZAWSZE SPRAWDŹ CZY BRAMKA JEST ZAMKNIĘTA, NACISKAJĄC LEKKO NA BARIERĘ Z SIATKI.

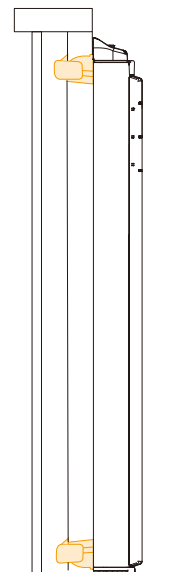
### 10. Aby otworzyć KiddyGuard® Assure™/Accent™

Odblokuj mechanizm zamykający, powtarzając operacje 9a oraz 9b. Odczep rączkę od paska zamykającego i pozwól bramce samoczynnie się zwinąć.

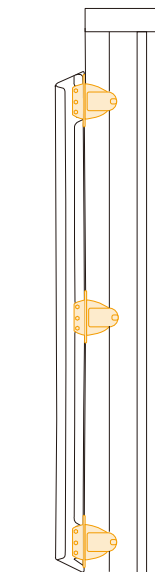
### WAŻNE

CAŁY CZAS TRZYMAJ RĄCZKĘ W CZASIE ZWIJANIA SIĘ BRAMKI.

## AKCESORIA



(ZPS) Osłona bramki (Osłonę bramki Assure™ nie można przymocować do rurek okrągłych)



(ZPS) Pasek zamykający

### Zestaw do montażu przy poręczach

Zarówno osłona bramki, jak i pasek zamykający, mogą być przyłączone bezpośrednio do poręczy (np. schodów) za pomocą następujących akcesoriów:

#### Zestaw do poręczy schodów (ZPS) dla osłony bramki

Numer produktu: 12566 (czarny)

Numer produktu: 12567 (biały)

#### Zestaw do poręczy schodów (ZPS) dla paska zamykającego


Numer produktu: 12561 (czarny)

Numer produktu: 12563 (biały)


### Wymiary poręczy:

Obydwa rodzaje zestawów do poręczy mogą być montowane na okrągłych lub kwadratowych poręczach o wymiarach:

#### Okrągłe poręcze:

	Minimum 14mm 7/16"	Maksimum 50mm 2"
---	--------------------------	------------------------

#### Kwadratowe poręcze:

	Minimum 14 x 14mm 7/16" x 7/16"	Maksimum 50 x 50mm 2" x 2"
---	---------------------------------------	----------------------------------

### Zestaw instalacyjny do ściany (ZIS)

Obudowa Bramki i Listwa Blokująca mogą być przymocowane do ściany z listwą przypodłogową za pomocą ZIS

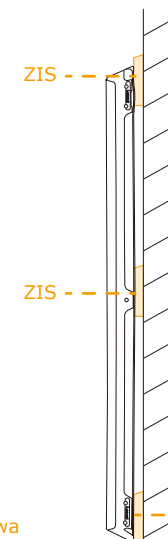
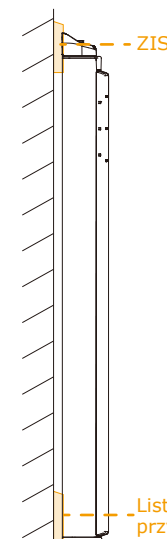
Dla Obudowy Bramki potrzebny jest jeden zestaw ZIS, a dla Paska Zamykającego potrzebne są dwa zestawy ZIS

Nr produktu 12564 (jeden zestaw) czarny

Nr produktu 12565 (jeden zestaw) biały

#### Wymiary

Dla Listew przypodłogowych pomiędzy 10mm (3/8") - 19mm(3/4")



ZIS używany do Obudowy Bramki/Paska Zamykającego

## MATERIAŁY UŻYTE W BRAMCE KIDDYGUARD® ASSURE™ /ACCENT™

Plastikowe części zostały wyprodukowane z Poliamidu (PA6), Polioksymetylenu (POM), Polipropylenu (PP) oraz Poliestru (PE). Część zasadnicza KiddyGuard® Assure™/Accent™ zrobiona jest z aluminium. Te materiały zostały wybrane ze względu na ich odporność i wytrzymałość. Wszystkie części są nietoksyczne i mogą być poddane recyklingowi. Siatka KiddyGuard® Assure™/Accent™ jest niepalna.

## INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Wszystkie części bramki KiddyGuard® Assure™/Accent™ mogą być czyszczone delikatnym, płynnym środkiem czystości naniesionym na wilgotną tkaninę. Nie używaj chloru ani proszku do czyszczenia.

## 1 ROK GWARANCJI

Gwarantujemy, iż Twoja bramka KiddyGuard® Assure™/Accent™ będzie wolna od usterek produkcyjnych w czasie 1 roku od daty zakupu, pod warunkiem prawidłowego użytkowania zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Ta gwarancja dotyczy tylko pierwszego klienta dokonującego zakupu i jest ważna tylko z przedstawionym dowodem zakupu.

## NORMY BEZPIECZEŃSTWA I TESTY

Twoja bramka KiddyGuard® Assure™/Accent™ jest zgodna lub nawet przewyższa następujące normy bezpieczeństwa: Amerykańskie normy bezpieczeństwa ASTM F1004-19 oraz Europejską Normę prEN1930:2020

Wszystkie elementy zostały przetestowane i spełniają wymogi stawiane produktom przeznaczonym dla dzieci wedle norm CPSIA (USA) i REACH (EU).





**Lascal**<sup>®</sup>

For forward  
thinking families

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Carrier

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Buggy

**Lascal**<sup>®</sup>  
BuggyBoard<sup>™</sup>  
maxi+



# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



# BuggyBoard®

The original ride-on platform

Lascal®  
BuggyBoard®  
mini



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi



Lascal®  
BuggyBoard®  
saddle



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi+





**KiddyGuard®** avant™  
Keep your child on the  
safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.

## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Όνομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός ταχυδρομικός / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**KiddyGuard®**  
assure™ & accent™

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

# Lascal<sup>®</sup>

## Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 81-82, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 81-82, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 81-82, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 81-82, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 81-82, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 81-82, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 81-82, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 81-82, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

### Lascal<sup>®</sup>

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilitzar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορέςε και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.